VERORDENING (EEG) Nr. 3149/92 VAN DE COMMISSIE

van 29 oktober 1992

houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de levering van levensmiddelen uit interventievoorraden aan de meest behoeftigen in de Gemeenschap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3730/87 van de Raad van 10 december 1987 houdende algemene voorschriften voor de levering van levensmiddelen uit interventievoorraden aan bepaalde organisaties met het oog op verstrekking aan de meest hulphoevenden in de Gemeenschap (1), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (2), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 (3), en met name op artikel 2, lid 4, en op artikel 12,

Overwegende dat de ervaring met de bij Verordening (EEG) nr. 3730/87 ingestelde regeling heeft geleerd dat de bepalingen ter uitvoering van de regeling die bij Verordening (EEG) nr. 3744/87 van de Commissie (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 583/91 (5), zijn vastgesteld, aanpassing behoeven ; dat die verordening gemaks- en duidelijkheidshalve dient te worden vervangen ;

Overwegende dat in de eerste plaats de procedure en de voorschriften inzake de opstelling van het jaarprogramma voor de distributie van produkten uit de interventievoorraden, dat door de Commissie op basis van door de Lid-Staten verstrekte gegevens wordt opgesteld, vereenvoudiging behoeft ; dat het vastgestelde tijdschema dient te worden gewijzigd, daarbij rekening houdend met enerzijds de vereisten inzake de distributie van produkten aan de begunstigden en anderzijds die inzake het financieel beheer van de interventievoorraden ;

Overwegende dat de levering van landbouwprodukten en levensmiddelen aan de meest behoeftigen in de Gemeenschap in het algemeen uit interventievoorraden geschiedt, in de vorm van verpakte of verwerkte produkten ; dat het gestelde doel evenwel ook kan worden bereikt door levering van landbouwprodukten en levensmiddelen die tot dezelfde categorie van op de markt van de Gemeenschap beschikbaar gestelde produkten behoren ; dat in een dergelijk geval de betaling voor de levering door overdracht van aan de interventie-opslagplaatsen te onttrekken produkten geschiedt ;

Overwegende dat goed beheer van de regeling vergt dat als de levering betrekking heeft op verwerkte produkten of op produkten die een specifieke verpakking behoeven, een inschrijving dient te worden gehouden om de voordeligste leveringsvoorwaarden te bepalen ;

Overwegende dat bepalingen dienen te worden vastgesteld inzake de vergoeding van de liefdadigheidsinstellingen, binnen de perken van de beschikbare kredieten, voor de kosten voor het vervoer van de produkten en, in voorkomend geval, voor de administratiekosten ; dat de vervoerkosten op basis van forfaitaire bedragen worden vergoed ; dat evenwel de mogelijkheid dient te worden geboden om de vervoerkosten langs de weg van openbare inschrijving vast te stellen ; dat ook dient te worden bepaald tegen welke waarde de uit de interventievoorraden uitgeslagen produkten als uitgavenpost voor het EOGFL, afdeling Garantie, moeten worden geboekt en welke regeling bij overdracht van voorraden van een Lid-Staat aan een andere Lid-Staat dient te worden gevolgd ;

Overwegende dat dient te worden bepaald tegen welke koersen enerzijds de boekwaarde van de produkten en anderzijds de kosten, met name de vervoer- en administratiekosten, moeten worden omgerekend ; dat, ten einde monetaire distorsies te voorkomen, in het bijzonder voor deze kosten een koers dient te worden gebruikt die meer met de economische realiteit in overeenstemming is dan de landbouwomrekeningskoers, met toepassing evenwel van de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor ; dat bij artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 3152/85 van de Commissie (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3237/90 (7), houdende uitvoeringsbepalingen van voornoemde verordening van de Raad in bekendmaking van deze koers is voorzien ;

Overwegende dat het, gezien het doel van deze regeling en de aard van de overdrachten van interventieprodukten, gerechtvaardigd is om de bepalingen inzake de compenserende bedragen toetreding en, in voorkomend geval, de in de Toetredingsakte van Spanje en Portugal vastgestelde aanvullende regeling van het handelsverkeer niet voor de onderhavige regeling toe te passen ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de bepalingen van deze verordening bij het begin van de periode van uitvoering van het distributieprogramma, namelijk 1 oktober 1992, van toepassing worden ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met de adviezen van alle betrokken Comités van beheer,

(1) PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 1.
(2) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
(3) PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
(4) PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 33.
(5) PB nr. L 65 van 12. 3. 1991, blz. 32.
(6) PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 1.
(7) PB nr. L 310 van 9. 11. 1990, blz. 18.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Lid-Staten die de bij Verordening (EEG) nr. 3730/87 ingestelde actie ten gunste van de meest behoeftigen in de Gemeenschap wensen toe te passen, stellen de Commissie daarvan in kennis telkens uiterlijk op 15 februari voorafgaand aan de periode van uitvoering van het in artikel 2 bedoelde jaarprogramma.

2. De betrokken Lid-Staten verstrekken de Commissie uiterlijk op 31 mei de volgende gegevens:

a) per soort produkt de in ton uitgedrukte hoeveelheden die nodig zijn om op hun grondgebied het programma voor het betrokken boekjaar uit te voeren;

b) de vorm waarin de produkten aan de begunstigden zullen worden gedistribueerd;

c) de criteria om als begunstigde in aanmerking te komen;

d) in voorkomend geval de koers voor de kosten tot betaling waarvan op grond van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3730/87 de begunstigden kunnen worden verplicht.

Artikel 2

1. De Commissie stelt voor de distributie van produkten uit interventievoorraden jaarlijks vóór 30 september een naar de betrokken Lid-Staat uitgesplitst jaarprogramma vast. Met het oog op de verdeling van de beschikbare kredieten over de Lid-Staten houdt de Commissie rekening met de betrouwbaarste ramingen van het aantal van de meest behoeftige personen in de betrokken Lid-Staten en met de in de voorgaande boekjaren opgedane ervaring en het in die jaren geconstateerde gebruik van de produkten.

2. Vóór de opstelling van het jaarprogramma raadpleegt de Commissie de belangrijkste organisaties die met de problematiek van de meest behoeftigen in de Gemeenschap vertrouwd zijn.

3. Het programma behelst met name:

a) de hoeveelheid van elke soort produkt die voor distributie in elke Lid-Staat uit de interventievoorraden mag worden genomen;

b) de voor de uitvoering van het programma in elke Lid-Staat beschikbaar gestelde financiële middelen;

c) de benodigde kredieten om de kosten van het in artikel 7 bedoelde intracommunautaire vervoer van de interventieprodukten te dekken.

4. De Commissie draagt zorg voor een zo spoedig mogelijke publikatie van het programma.

Artikel 3

1. De periode van uitvoering van het programma loopt van 1 oktober tot en met 30 september van het daaropvolgende jaar. Die periode bestrijkt met ingang van 1 oktober tot en met 31 augustus de verrichtingen om de produkten uit de interventievoorraden uit te slaan.

2. Tijdens de periode van uitvoering van het programma delen de Lid-Staten aan de Commissie eventuele wijzigingen mede die de uitvoering ervan meebrengt, met dien verstande dat zij niet tot stijging van de voorziene uitgaven mogen leiden. De mededeling behelst voorts alle nuttige inlichtingen.

3. De Lid-Staten stellen de Commissie onverwijld en uiterlijk eind april van de periode van uitvoering, van bij de uitvoering van het programma te verwachten besparingen in kennis.

De Commissie kan de ongebruikte middelen aan andere Lid-Staten toewijzen.

Artikel 4

1. De uitvoering van het programma omvat de levering van de uit de interventievoorraden uitgeslagen produkten.

2. Wanneer de levering verwerkte en/of verpakte produkten betreft, houdt de bevoegde autoriteit van elke Lid-Staat een inschrijving of doet zij deze houden om de voordeligste voorwaarden voor de levering te bepalen. Aan de inschrijving dienen ten minste drie gegadigden deel te nemen.

De inschrijving heeft betrekking op:

— hetzij de kosten voor verwerking en/of verpakking van de produkten uit de interventievoorraden;

— hetzij de hoeveelheid verwerkte landbouwprodukten of de hoeveelheid levensmiddelen of, in voorkomend geval, de hoeveelheid verpakte produkten die kan worden verkregen door gebruikmaking van produkten uit interventievoorraden tegen de levering van dergelijke produkten bij wijze van betaling;

— hetzij de hoeveelheid verwerkte landbouwprodukten of de hoeveelheid levensmiddelen die op de markt beschikbaar is dan wel daar kan worden verkregen tegen de levering, bij wijze van betaling, van produkten uit interventievoorraden die tot dezelfde groep van produkten behoren.

3. De Lid-Staten kunnen bepalen dat de levering ook het vervoer van de produkten tot de opslagplaatsen van de liefdadigheidsorganisatie en, in voorkomend geval, de distributie aan de begunstigden omvat. In dat geval geschiedt de toewijzing op uitnodiging die ten minste aan drie gegadigden dient te worden gericht.

Artikel 5

1. Voor de boeking door het EOGFL, afdeling Garantie, en onverminderd de bepalingen van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad (1) is de boekwaarde van de in het kader van deze verordening ter beschikking gestelde interventieprodukten, voor elk begrotingsjaar, de op 1 oktober geldende interventieprijs.

De bedragen worden aan de hand van de op 1 oktober geldende landbouwomrekeningskoersen in nationale valuta omgerekend.

(1) PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.

Voor rundvlees worden op de interventieprijs de in bijlage I vermelde coëfficiënten toegepast.

2. Wanneer interventieprodukten van een Lid-Staat aan een andere Lid-Staat worden overgedragen, boekt de Lid-Staat van levering het afgeleverde produkt tegen nulwaarde en boekt de Lid-Staat van bestemming dat produkt als ontvangst voor de maand van uitslag tegen de overeenkomstig lid 1 bepaalde prijs en koers.

Artikel 6

1. Op een naar behoren gestaafd, aan de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat gericht verzoek worden aan de voor de distributie van de produkten aangewezen organisaties, op basis van de in bijlage II vermelde tarieven, de kosten vergoed voor het vervoer van de produkten, op het grondgebied van de Lid-Staat, tussen de opslagplaatsen van het interventiebureau en de plaatsen van fabricage en/of verpakking enerzijds en tussen de laatstgenoemde plaatsen en de opslagplaatsen van de liefdadigheidsorganisaties anderzijds.

2. Bij toepassing van het bepaalde in artikel 4, lid 3, worden aan de Lid-Staat de kosten voor de levering, met inbegrip van die voor het vervoer en, in voorkomend geval, van de distributie, op basis van de bij de inschrijving aanvaarde gunstigste offerte vergoed.

3. Op een naar behoren gestaafd verzoek van de in lid 1 bedoelde liefdadigheidsorganisaties kan de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat aan deze tot een beloop van ten hoogste 1 % van de overeenkomstig artikel 5, lid 1, bepaalde waarde van de aan deze organisaties ter beschikking gestelde produkten, de administratiekosten vergoeden die met de in deze verordening bedoelde leveringen gemoeid zijn.

4. De in de leden 1, 2 en 3 bedoelde kosten worden de Lid-Staten vergoed binnen de perken van de in artikel 2, lid 3, onder b), bedoelde beschikbare financiële middelen.

Artikel 7

1. Wanneer in het programma opgenomen produkten niet in de Lid-Staat waar deze produkten nodig zijn, beschikbaar zijn uit interventievoorraden, zendt deze Lid-Staat aan de Commissie een overdrachtaanvraag met alle nodige gegevens over de plaats waar de voorraden zich bevinden, de afstanden en de betrokken hoeveelheden. Bij een ongerechtvaardigde aanvraag omkleedt de Commissie haar afwijzing met redenen.

2. In geval van overdracht worden de vervoerkosten door de Gemeenschap gedragen en aan de Lid-Staat op basis van de in bijlage II vermelde tarieven vergoed. De uitgave wordt ten laste gebracht van de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde kredieten. Wanneer de kredieten volledig zijn toegewezen, geldt het bepaalde in artikel 6, lid 4, voor alle verdere communautaire financiering van het intracommunautaire vervoer.

De vervoerkosten mogen noch in natura, noch door ruil van produkten worden vergoed.

De bevoegde autoriteit bepaalt de voorschriften inzake het stellen en het vrijgeven van de door de vervoerder te stellen zekerheid. Zij vergewist zich ervan dat de produkten naar behoren zijn verzekerd.

3. De regeling inzake de compenserende bedragen toetreding en de aanvullende regeling voor het handelsverkeer zijn op de overgedragen produkten niet van toepassing.

4. De Lid-Staat van bestemming stelt de Lid-Staat van levering in kennis van de identiteit van de vervoerder aan wie de uitvoering van de overdracht is gegund. Bij de overneming van de produkten verbindt deze laatste zich ertoe het bewijs te leveren dat de produkten naar de Lid-Staat van bestemming zijn overgebracht.

Het bewijs van overdracht van de produkten wordt geacht te zijn geleverd door overlegging van een door het interventiebureau waarvoor de produkten bestemd zijn, afgegeven overnamedocument.

Op de door het interventiebureau van vertrek opgestelde aangifte tot verzending wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

— Transferencia de productos de intervención — Aplicación del apartado 4 del artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 3149/92 y del apartado 3 del artículo 21 del Reglamento (CEE) nº 3154/85

— Overførsel af interventionsprodukter — anvendelse af artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3149/92 og artikel 21, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3154/85

— Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92 und Artikel 21 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 3154/85

— Μεταφορά προϊόντων παρεμβάσεως — εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 και του άρθρου 21 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3154/85

— Transfer of intervention products — Application of Article 7 (4) of Regulation (EEC) No 3149/92 and Article 21 (3) of Regulation (EEC) No 3154/85

— Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7 paragraphe 4 du règlement (CEE) nº 3149/92 et de l'article 21 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 3154/85

— Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 4 del regolamento (CEE) n. 3149/92 e dell'articolo 21, paragrafo 3 del regolamento (CEE) n. 3154/85

— Overdracht van interventieprodukten — toepassing van artikel 7, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3149/92 en van artikel 21, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3154/85

— Transferência de produtos de intervenção — aplicação do nº 4 do artigo 7º do Regulamento (CEE) nº 3149/92 e do nº 3 do artigo 21º do Regulamento (CEE) nº 3154/85.

5. De vervoerkosten worden door de Lid-Staat van bestemming van de betrokken produkten volgens de werkelijk aangekomen hoeveelheden betaald.

6. Eventuele verliezen worden geboekt overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3597/90 van de Commissie [1].

Artikel 8

In afwijking van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1676/85 worden de in artikel 6, lid 1, en in artikel 7 vastgestelde bedragen omgerekend in nationale valuta aan de hand van de in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 3152/85 bedoelde, op 1 oktober van het jaar van uitvoering van het programma geldende representatieve marktkoers.

Artikel 9

De Lid-Staten nemen alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat :

— de ter beschikking gestelde interventieprodukten voor het gebruik en de doeleinden dienen zoals bepaald in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3730/87 ;

— op de verpakking van de produkten die niet in bulk aan de begunstigden worden geleverd, de vermelding „EEG-hulp" voorkomt ;

— de voor de uitvoering van de regeling aangewezen organisaties de geëigende boekingsbescheiden en bewijsstukken bewaren en de bevoegde autoriteiten daartoe toegang verschaffen om de door deze nodig geachte controles te kunnen uitvoeren.

Artikel 10

De Lid-Staten zenden de Commissie elk jaar vóór einde maart een verslag over de uitvoering van het programma op hun grondgebied in het afgelopen boekjaar. In dit verslag dient een balans van de uitvoering te worden opgenomen waarin wordt aangegeven :

— de uit de interventievoorraden genomen hoeveelheden van de diverse produkten ;

— de aard en de hoeveelheid van de aan de begunstigden gedistribueerde produkten, waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen produkten die in ongewijzigde staat en die welke in de vorm van verwerkte produkten zijn gedistribueerd ;

— het aantal begunstigden in de loop van het boekjaar.

Het verslag behelst de vermelding van de controlemaatregelen die zijn toegepast om zich ervan te vergewissen dat de produkten de aangewezen bestemming hebben bereikt.

Artikel 11

Verordening (EEG) nr. 3744/87 wordt hierbij ingetrokken.

Artikel 12

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 1 oktober 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 oktober 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

[1] PB nr. L 350 van 14. 12. 1990, blz. 43.

BIJLAGE I

A. In artikel 5 bedoelde coëfficiënten — interventievoorraden vlees met been :

— voorvoeten : 0,775

— achtervoeten : 1,225

B. In artikel 5 bedoelde coëfficiënten — interventievoorraden vlees zonder been :

Coëfficiënt	Lid-Staat						
	Denemarken	Duitsland	Frankrijk	Ierland	Italië	Nederland	Verenigd Koninkrijk
4,1	Mørbrad	Filet	Filet	Fillet	Filetto	Haas	Fillet
2,4	Filet	Roastbeef	Faux-filet	Striploin	Roastbeef	—	Striploin
1,4	Inderlår	Oberschalen	Tende de tranche	Insides	Fesa interna	—	Topsides
1,4	Tykstegsfilet	Unterschalen	Tranche grasse	Outsides	Girello	—	Silversides
1,4	Klump	Kugeln	Rumpsteak	Knuckles	Fesa esterna	—	Thick flank
1,4	Yderlår	Hüfte	Entrecôte	Rumps	Scamone	—	Rumps
1,4	—	—	Gite à la noix	Cube rolls	Noce	—	—
1,1	andere	andere	andere	andere	andere	andere	andere

BIJLAGE II

VERVOERKOSTEN

Rundvlees en boter

— voor de eerste 200 km : 20,00 ecu per ton,

— voor elke km meer : 0,05 ecu per ton ;

Granen en rijst

— voor de eerste 200 km : 5,50 ecu per ton,

— voor elke km meer : 0,02 ecu per ton ;

Olijfolie

— voor de eerste 200 km : 20,00 ecu per ton,

— voor elke km meer : 0,04 ecu per ton ;

Melkpoeder

— voor de eerste 200 km : 10,00 ecu per ton,

— voor elke km meer : 0,04 ecu per ton.